恐臭氣沖天 引動物翻桶覓食

列市回收廚餘衛生惹關注

【明報專訊】列治文市府為提高垃圾回收比率達7成，從4月1日起實施回收庭院垃圾及剩飯剩菜的「綠色垃圾桶」（Green Can）；市民將陸續收到市府派發掛在門栓的宣傳卡。但有市民對於將雞骨頭及魚骨頭，或容易發餿的剩飯剩菜與庭院垃圾放在同一桶，質疑會否引起臭味，或是引起小動物推翻回收桶找食物，形成衛生問題。

列市「綠色垃圾桶」在4月1日實施後，市民依規定必須在垃圾收集日上午7時30分前，將所有回收物放在屋外街道旁，等回收車前來收集。但參加這個計劃則是自願的。

新制度的重大改變在於，庭院垃圾不能再用塑膠袋包裝，需改用紙袋，或直接放進「綠色垃圾桶」內，而原本放在一般垃圾的食物殘渣，剩菜剩飯等，也可放進「綠色垃圾桶」內待一併回收。

新制度4月1日開始，市民有1個月的過渡期，過渡期一過即不再接受用塑膠袋包着的回收垃圾。「綠色垃圾桶」所接受的垃圾，必須是會自然分解的物品，例如生果蔬菜、粉麵、肉食殘渣、雜草樹枝和廢紙，而膠袋或泡沫塑料（發泡膠）容器、瓦通紙和外賣盒一概不收。

不少列市居民最近都收到市府爲「綠色垃圾桶」新印制的宣傳卡，宣傳卡印刷精美，但全是英文，一些不諳英文的華裔老人家還以爲，是什麼與食物相關的廣告。

隨着宣傳卡還附有兩張「綠色垃圾桶」的貼紙，這是用於貼在桶外以茲識別，市民必須自己準備容量在80公升以下，重量不超過20公斤的回收桶。

有市民指出，「綠色垃圾桶」實施日近，如此攸關民生的新措施，市府卻只有派發英文宣傳卡，而未同時翻譯成市民熟悉的語言，確實會產生混淆，可能會影響實施成果。

另有市民表示，「綠色垃圾桶」內同時收集庭院垃圾及剩菜剩飯，食物殘渣等可以自然分解的垃圾，雖然立意良好，但做法會不會不衛生？確值得探討。

列市居民麥太說，那些原本與一般垃圾丟棄在垃圾桶的剩菜剩飯，本來容易招惹小動物上門，她家附近常有逾10隻「一家大細」的浣熊出沒，現在新規定「綠色垃圾桶」內不准接受另外以塑膠袋包裝，如此一來，臭味容易四處散開，對住家衛生會造成不好影響，她擔心更容易惹來浣熊。此外，每次都需清洗回收桶，這更添麻煩。



▲列治文「環保回收桶」宣傳單只有英文。

▶「環保回收桶」希望能減少使家居垃圾回收量達到70%。

大學獲2300萬研究撥款

28計劃受惠

【明報專訊】聯邦國會議員薩克斯頓（Andrew Saxton）昨日在卑詩大學（UBC）宣布，聯邦政府將撥款2300萬元，在本省大學新設28個研究計劃主席職位，其中12個研究計劃在UBC，UBC總獲撥款爲1140萬元。

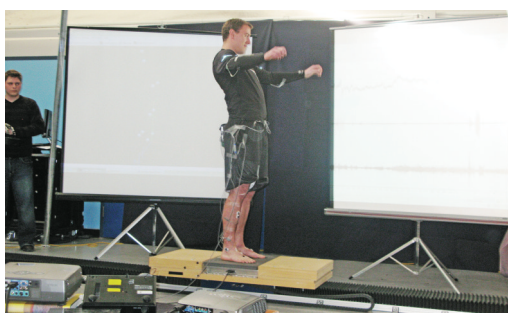
UBC新聘身體活動與健康研究主席卡彭特（Mark Carpenter），將研究平衡障礙疾病與跌倒受傷之間的關係，透過新設模擬跌倒對人體影響的實驗室，由健康人士在不同外在環境改變的情況中，四肢作出反應，進行科學測量，也利用電腦模擬在不同高度，腦部對人體可能擔心跌倒的心理改變，以了解有平衡障礙病人，導致跌倒的原因是否與心理有關。

卡彭特表示，他希望以後能夠發展出，準確測量病人是否已有身體失衡症的方法，進而避免他們日常跌倒，及因跌倒造成的傷害。

昨日宣布2300萬元撥款，是聯邦政府對全國44所大學新設的187個研究計劃主席職位，總撥款高達1.65億元中的一部分。



左起為薩克斯頓、卡彭特及UBC副校長赫伯恩（John Hepburn）合影。（張伶鉢攝）



學生站在可移動滑軌上，模擬跌倒的環境。（張伶鉢攝）

消防新例5月生效

全省住宅需裝煙霧器



【明報專訊】卑詩省消防安全新規定5月1日生效，所有1979年前興建的所有住宅，必須在室內裝置煙霧警報器，將卑詩防火條例與全國標準看齊。

卑詩省一向只規定在1979年以後興建的房屋，才須要在室內安裝煙霧警報器，省府早前通過修訂全省防火條例，將舊樓房也納入規管，以保障民衆安全。

溫哥華消防發言人羅德（Gabe Roder）指出，雖然法例至5月1日才正式生效，但消防當局過去一直有鼓勵舊屋住戶，以個人安全着想安裝，其實安裝警報器也十分容易，最緊要是定期更換電池便可以得到充分安全保障。

新修訂的消防法同時規定省內的酒店必須在每一個房間都安裝煙霧警報器，但可以使用電池式警報器。

免費國語就業講座

【明報專訊】卑詩移民服務會就業輔導中心就業輔導員將於4月15日（星期四）上午10時至12時在素里公共圖書館Newton分館（13795−70th Ave., Surrey）舉辦免費國語講座，介紹EI人士適合的培訓及當前就業市場動態及熱招職位信息，報名電話：604−595−4021。

活泉中心鬱金香1日遊

【明報專訊】活泉中心舉辦「鬱金香」一日遊，在4月3日上午9時（星期六）在本那比、列治文等地集合上車，歡迎朋友一家參加，費用大人30元，小童15元（10歲以下），回程在酒樓晚膳，報名請電：778−878−6699或604−303−1976梁洽。

光亮. 溫暖. 慳錢.

如果你是BC HYDRO用戶，而你的預算又有限，你可能有資格免費獲得Power Smart的一套節約能源用品包 – 同時在你的電費單內慳回$60以上*。

你可免費得到這套價值$75的產品，同時這些容易安裝的配件，可以減少你賬單上的銀碼，減低能源消耗和令你住得更舒適。

節省電力
- 慳電燈膽
- 雪櫃節能溫度計
- 高效能夜明燈

節約熱能
- 門框防風條
- 玻璃窗隔熱膜
- 電插座和開關封板

節省用水
- 熱水節能溫度計
- 廚房和浴室水龍頭慳水裝置
- 慳水花灑頭
- 絕緣膠帶



無論你是擁有還是租住居所，無論你是住在獨立屋還是柏文，
只須致電Power Smart:1−877−431−9463或登入：**bchydro.com/powersmart**，便可以找到更多資料。



BC hydro
powersmart

*每年所慳的金額，以安裝上述所有產品計算，實際能節省是受很多因素影響，包括供熱系統類型、房屋的結構和原有的能源消耗。

1-877-WOW-UWIN • 1-877-969-8946
累積超級大獎
價值超過160萬元
彩票只售$50
網上購買！遊戲規則
VARIETY LOTTO • COM
variety the children's charity LOTTO
Grand Prize winner will choose one grand prize option; the other grand prize option will not be awarded.
buy at BUY-LOW FOODS NESTERS MARKET PHARMASAVE
Chances are 1 in 181,900 (total tickets for sale) to win a grand prize.
BC Gaming Event Licence #21516.
Problem Gambling Help Line 1-888-795-6111
www.bcresponsiblegambling.ca
Know your limit, play within it.
19+ to play!

社團活動

東蓮覺苑佛學講座

【明報專訊】加拿大東蓮覺苑舉辦講座，講題：學佛先做個好人。第四講：建好人際關係。由江妙吉祥居士主講，定於明日上午11時30分至12時30分。查詢：604-255-6337。

香港護士協會聚餐

【明報專訊】卑詩省香港護士協會聚餐晚會定於4月16日（星期五）下午6時30分在紅日酒家（3469 Fraser St.）舉行，查詢電話：604-324-5176賴明德（Ernest Lai）。

大溫地區天氣預測

今天	3/28 (日)	3/29 (一)	3/30 (二)
雨 7 – 10℃	小雨 7 – 10℃	雨 6 – 9℃	小雨 4 – 9℃

世界部分城市天氣預測

	溫度(℃)	概況
卡加利	-1 – 13	晴間雲
愛蒙頓	-4 – 10	多雲
溫尼辟	-3 – 4	晴間雲
多倫多	1 – 9	晴間雨
渥太華	0 – 9	雨
滿地可	3 – 8	晴間雨
三藩市	10 – 19	晴
洛杉磯	14 – 28	晴
紐 約	9 – 11	多雲
香 港	17 – 21	晴間雲
台 北	14 – 17	雨
北 京	3 – 15	晴
上 海	6 – 16	晴
廣 州	15 – 25	晴
新加坡	24 – 35	晴間雲
東 京	6 – 11	晴間雨
悉 尼	22 – 28	晴間雲
倫 敦	7 – 13	晴間雲

Lotto MAX 3月26日 中獎號碼

3 11 12 16 34 36 37 特別號碼 18

幸運寶號碼 1 9 40 68

中獎號碼以彩票局正式紀錄為準
查詢可瀏覽彩票局網頁：www.bclc.com

利用手機互聯網作平台
軟件設計比賽 監測氣候宣環保



葉志明希望將環保推廣和移動科技結合起來，提供給民眾更加便利有效的信息平台。（熊澤廷攝）

【明報專訊】卑詩省昨日開啓一項名為「Apps4Climate Action」的設計大賽，鼓勵各開發商以手機和互聯網為平台，設計出監測氣候變化的軟件，使公眾能即時而深入地了解氣候變化的現狀，喚起節能環保的綠色新理念。

卑詩氣候行動省務廳長葉志明表示，在推廣綠色環保方面，卑詩一直敢爲人先，這次也是秉承創新的理念，將多年來積累的豐富資料和先進的移動科技結合起來，爲民衆打造一種全新的了解氣候變化的方式，使各方的互動更加有效，節能環保的理念更深入人心。

大賽的主要贊助商之一，SAP公司溫哥華實驗室的主任薩頓（Kirsten Sutton）稱，卑詩省民對氣候變暖問題並不陌生，相信在手機和互聯網中植入專門的軟件後，能進一步提供有效即時的信息和資料，從而鼓勵民衆隨時隨地爲綠色環保的生活努力。

大賽吸引了Microsoft、SAP、Analytic Design Group、Telus等多家高科技公司贊助，將提供總價值4萬元的現金和獎品。參賽者須年滿19歲，擁有加拿大合法居留身分證明，參賽截止日期爲今年的7月15日，具體信息請登錄：http://www.apps4climateaction.gov.bc.ca/ 查詢。

獲省府聯邦撥款3940萬
卑詩理工建教學大樓



金寶爾（右一）與薩克斯頓（左一）參與大樓動土儀式。（陳志強攝）

【明報專訊】卑詩省府與聯邦政府攜手撥出3940萬元予卑詩理工學院（BCIT），在學校大門旁興建地標性教學大樓。

省長金寶爾（Gordon Campbell）與北溫哥華國會議員薩克斯頓（Andrew Saxton），昨日一起爲該大樓舉行動土儀式。

大樓面積共7.384萬平方呎，將可設置33個多用途教學、考試課室，理工學院的學生服務部門也會遷入新大樓。圍繞大樓的建築將會作出裝修，加設實驗室及課室。

大樓處於理工學院的門口，故此將會用作迎客中心。大樓工程也被稱作「本那比校園門戶計劃」。

該項目中，省府提供2277萬元，而聯邦政府將撥出1630萬元。

金寶爾認爲，該項工程除了改善學生的學習環境之外，也將會提供不少就業機會，振興本省經濟。

免費講座

税務“一家兩制”可行性探討

夫妻二人，一人税務居民，一人非税務居民（無需報税）

僅限2009年及2010年新移民參加
座位有限，請盡早報名

講座時間：2010年4月9日3:30-5:00PM

講座地點：300-4940 No. 3 Road, Richmond, BC, Canada V6X 3A5

訂座電話：778-896-6386 (郭小姐)



主講人 Janet Zhang
注册財務規劃師CFP
特許壽險規劃師CLU
注册醫療保險師RHU
注册離婚財務規劃師CDFA

嘉賓 加拿大頂級税務大律師
親臨講座現場與您互動

綠色電腦



賀明禹
卑詩水電公司
醒目節能隊成員

卑詩省最近天氣和暖，我在河畔露台寫稿時亦可同時享受溫暖陽光和清新空氣。不知不覺，同大家分享環保慳電心得已經有好幾個星期六，希望讀者對於之前的幾個題目，例如選購慳電燈膽、登記申請低收入慳電計劃或為住屋進行內牆保暖工作等等，有更深入的認識。

而今晚就是本年度的Earth Hour地球一小時，BC Hydro Power Smart經理Brent Billey提醒讀者記得在今晚8:30 pm至9:30 pm把家中不必要的電燈和電器用品關掉。讀者更可以安排同朋友一起以燭光代替電燈來渡過這個又有意義而又特別的晚上。要知道更多Earth Hour慳電貼士，讀者亦可瀏覽BC Hydro Power Smart網站認識更多Earth Hour Toolkit的地球一小時節能資訊。

至於講到今個星期的Power Smart慳電心得，我想同大家分享一些購買電腦的節能貼士。千萬不要誤會，我並非電腦專家，不過我對於任何同慳電有關的資料和提議都甚感興趣。尤其是最近買了一部新手提電腦，自然對於用電腦的慳電心得更感興趣。

照卑詩水電公司，BC Hydro指出，我最近選擇買手提電腦laptop，而不是坐枱電腦desktop，原來是明智之舉。一部手提電腦laptop最高用電量是15 Watts。相對來講，desktop坐枱電腦的用電量正正是laptop的10倍，即是150 Watts。好明顯，以慳電為大前題，laptop比desktop的確勝十倍。

卑詩水電公司還提醒大家，在選購電腦和相關產品時，記得選擇有EPEAT (Electronic Product Environmental Assessment Tool)環保節能標籤的產品，因為EPEAT是代表電腦和相關產品符合環保原則。

另外，如果基於任何原因，讀者依然選擇desktop電腦，BC Hydro提議購買flat-screen monitor平面電腦屏幕，因為flat-screen monitor不但有利用者的視力，而且用電量低。

至於講到現今電腦配套，用者應該把電腦、屏幕monitor、喇叭speaker、打印機printer插在同一個power bar上。當你的電腦工作完成之後，把power bar的開關掣關掉。這個做法可防止浪費用電。有朋友可能以為經常開關電腦會導致故障，但這並非事實。

講到printer打印機，每個家庭最常見問題是長開printer。但原來這個做法非常失敗。尤其是一般現代家庭都會選購laser printer雷射打印機，但laser printer的耗電量龐大，如果讀者可以試用其他類型的打印機如Ink-jet，對家居節能必定有大幫助。不過讀者亦可以考慮選購一部可以自動調控開關power management features(PMF)的打印機。資料顯示，有PMF的printer可以為用者節省65%的耗電量。記得慳電即是慳錢，購買打印機都要隨時發揮精明消費功力!



講到自動調控開關，原來市面上有不少新款電腦用品都設有自動調控開關的功能power management features，讀者在選購電腦或相關用品時記得留意。

另外，讀者在決定購買新電腦時首先要用向電腦專家查證，自己的舊電是否完全過時，還是只需要翻新再用。如亦可以把電腦翻新，就最符合環保原則。讀者如果想知道更多有關電腦節能的資訊，可以去瀏覽bchydro.com/powersmart，查看green computering的詳細資料。

讀者如果想認識更多慳電貼士，可瀏覽bchydro.com/powersmart網站。

在結束本星期的節能貼士之前，再次提醒大家記得參加醒目節能隊Team Power Smart成為醒目成員，與其他成員一起致力減低家居用電10%，即百份之十。讀者想成為Team Power Smart成員可以直接上bchydro.com/mingpao參加。

成為Team Power Smart的成員，你不但可以享受Team Power Smart會員優惠，例如有資格參加有獎比賽及特別優惠、會員月刊、節能貼士及網上資訊，更加有機會認識更多最新節能資訊。

卑詩水電公司的醒目節能隊目前已經有超過210,918名成員，更超越210,000名成員的目標人數。BC Hydro鼓勵用户繼續參加Team Power Smart成為醒目用户。

BC hydro powersmart

A10-086